

FIȘA DISCIPLINEI

1. Date despre program

1.1. Instituția de învățământ superior	Universitatea de Vest din Timișoara
1.2. Facultatea	Facultatea de Litere, Istorie și Teologie
1.3. Departamentul	Departamentul de studii românești
1.4. Domeniul de studii	Limbă și literatură
1.5. Ciclul de studii	An pregătitor
1.6. Programul de studii / calificarea*	Program pregătitor de limba română pentru cetățenii străini

2. Date despre disciplină

2.1. Denumirea disciplinei	Limbaj specializat: științe ingineresti						
2.2. Titularul activităților de curs							
2.3. Titularul activităților de seminar	Asist. univ. dr. Popeți Eliana-Alina						
2.4. Anul de studii	I	2.5. Semestrul	II	2.6. Tipul de evaluare	E	2.7. Regimul disciplinei	DS/ DA

3. Timpul total estimat (ore pe semestru al activităților didactice)

3.1. Număr de ore pe săptămână	10	din care: 3.2 curs	-	3.3. seminar/laborator	10
3.4. Total ore din planul de învățământ	140	din care: 3.5 curs	-	3.6. seminar/laborator	140
Distribuția fondului de timp*					ore
Studiul după manual, suport de curs, bibliografie și notițe					40
Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate / pe teren					20
Pregătire seminarii / laboratoare, teme, referate, portofolii și eseuri					30
Tutoriat					6
Examinări					10
Alte activități.....					4
3.7. Total ore studiu individual	110				
3.8. Total ore pe semestru	250				
3.9. Număr de credite	10				

4. Precondiții (acolo unde e cazul)

4.1. de curriculum	Cunoștințe generale de limba română (fonetică, lexic, gramatică, structuri conversaționale).
4.2. de competențe	Competența de comunicare în limba română (nivelul minimum A2 conform CECR).

5. Condiții (acolo unde e cazul)

5.1. de desfășurarea a cursului	
5.2. de desfășurare a seminarului/laboratorului	Dotarea tehnică adecvată a spațiului educațional (laptop, televizor, videoproiector etc.).

6. Competențe specifice acumulate

Competențe profesionale	<p>Competențe generale de comunicare lingvistică profesională</p> <ul style="list-style-type: none"> • Însușirea elementelor specifice limbajelor specializate. • Dezvoltarea capacității de a transfera formele lingvistice din limba comună în limbajele specializate și din aceste limbaje spre limba comună. • Utilizarea pertinentă și corectă în actele de comunicare a unor elemente lexicale de bază ale unui ansamblu terminologic. • Valorificarea integrată a conținuturilor lingvistice (fonetică, vocabular, gramatică) în contexte de comunicare scrisă și orală adaptate unui anumit domeniu profesional. • Aprofundarea competențelor de receptare (înțelegerea textului scris, înțelegerea după auz) și de producere (scriere, exprimare orală) a textelor de specialitate, în limitele nivelurilor B1- B2, din Cadrul European Comun de Referință pentru Limbi (CECRL). • Adaptarea corectă la diverse situații de comunicare profesională specifice domeniului studiat. <p>Competențe specifice de comunicare lingvistică profesională pentru nivelul B2 (minimum B1) Domeniul: Științe ingineresti</p> <ul style="list-style-type: none"> • Comunicarea eficientă pe teme și în situații specifice științelor ingineresti, utilizând elemente de vocabular caracteristice domeniului tehnic. • Redactarea unor texte cu caracter descriptiv, argumentativ folosind conținuturi lingvistice specifice științelor ingineresti. • Receptarea adecvată a unor texte de specialitate din domeniul științelor ingineresti (proiecte, studii, tratate etc.).
Competențe transversale	<ul style="list-style-type: none"> • Relaționarea în echipă. • Utilizarea componentelor domeniului specific în deplină concordanță cu etica profesională. • Comunicarea interpersonală și asumarea de roluri specifice. • Organizarea unui proiect individual de formare continuă. • Corecta relaționare a studenților străini cu omologii lor români. • Manifestarea unei atitudini tolerante. • Adaptarea la contextul educațional și profesional românesc. • Integrarea în sistemul de învățământ universitar din România.

7. Obiectivele disciplinei (reieșind din grila competențelor specifice acumulate)

7.1. Obiectivul general al disciplinei	Dobândirea competenței de comunicare profesională în limba română, la nivel B2 (minimum B1), conform CECR, prin familiarizarea cu particularitățile limbajului specific științelor ingineresti și prin utilizarea integrată a conținuturilor specifice acestui domeniu profesional.
7.2. Obiectivele specifice	<ul style="list-style-type: none"> - Însușirea de către studenții străini a elementelor specifice limbajului științelor ingineresti. - Dezvoltarea capacității de a transfera formele lingvistice din limba comună în limbajele specializate și din aceste limbaje spre limba comună. - Utilizarea pertinentă și corectă a unor elemente lexicale de bază din terminologia științelor ingineresti; - Valorificarea integrată a conținuturilor lingvistice (fonetică, vocabular, gramatică) în contexte de comunicare scrisă și orală adaptate domeniului profesional ingineresc. - Aprofundarea de către studenți a competențelor de receptare (înțelegerea textului scris, înțelegerea după auz) și de producere (scriere, exprimare orală) a textelor de specialitate, în limitele nivelului B2 (minimum B1) din Cadrul European Comun de Referință pentru Limbi (CECR). - Dezvoltarea potențialului interacțional al studenților printr-o adaptarea corectă la diverse situațiile de comunicare profesională specifice domeniului ingineresc.

8. Conținuturi

8.1. Curs	Metode de predare	Observații
8.2. Seminar/laborator	Metode de predare	Observații
1. Informatica. Calculatorul – mod de funcționare, componente. Hardware și software. Tipuri de procesoare. Inteligența artificială (10 ore).	Exerciții, analize lexicale, semantice, gramaticale; conversația euristică; problematizarea; metode interactive, exerciții și activități care integrează instrumente TIC etc.	Studierea temelor propuse și a terminologiei specifice științelor ingineresti se va realiza într-o manieră integrată, vizând, deopotrivă, înțelegerea textului scris, înțelegerea după auz, exprimarea scrisă și exprimarea orală și aprofundarea conținuturilor gramaticale specifice limbii române.
2. Concepte fundamentale ale limbajelor de programare. Tipuri de programe informatice. Limbaje de programare generale și specifice (10 ore). (Acest modul cuprinde exerciții și activități care integrează instrumente TIC).		
3. Tehnologia Informației și a Comunicațiilor (TIC). Rețele de calculatoare; baze de date; clase de sisteme informatice (10 ore). (Acest modul cuprinde exerciții și activități care integrează instrumente TIC).		
4. Ingineria transporturilor. Planificarea și		Componenta comunicatională profesională a disciplinei va fi activată prin tehnici de exprimare scrisă și orală specifice domeniului

managementul transporturilor de persoane și de mărfuri (10 ore).		științelor ingineresti:
5. Mijloace de transport. Transportul rutier, feroviar, naval și aerian. Infrastructuri și utilități (10 ore).		a) lecturarea și înțelegerea unui text de specialitate scris sau oral;
6. Ingineria traficului. Rețele de transport rutiere, feroviare, navale și aeriene. Fluidizarea traficului (10 ore). (Acest modul cuprinde exerciții și activități care integrează instrumente TIC).		b) rezumarea / sintetizarea unui text de specialitate;
7. Ingineria civilă. Construcții, structuri și infrastructuri. Lucrări publice. Poduri, tunele, construcții hidrotehnice, structuri rezistente la seisme (10 ore).		c) analiza și interpretarea unui text de specialitate;
8. Instalații pentru construcții civile și industriale. Instalații sanitare (de alimentare cu apă și de canalizare), de încălzire, de gaze naturale, de ventilare și condiționare, electrice, frigorifice, de automatizare (10 ore).		d) dezbaterăa unor subiecte de specialitate;
9. Materiale de construcție. Definirea și clasificarea materialelor; materiale de zidărie, lianți, agregate, materiale izolante, materiale de finisare. Micro- și nanomateriale (10 ore).		d) elaborarea unor lucrări cu caracter didactic utilizând informații de specialitate dintr-un domeniu de activitate clar circumscris (referat, prezentare de carte, proiect, portofoliu).
10. Ingineria electrică, electronică și telecomunicații. Echipamente electronice; dispozitive electronice, circuite electronice (10 ore). (Acest modul cuprinde exerciții și activități care integrează instrumente TIC).		În cadrul activităților care implică TIC vom folosi următoarele instrumente în funcție de necesitățile pe care le impune tematica abordată:
11. Surse de energie. Termoenergetica, hidroenergetica, energetica nucleară, energetica eoliană, energetica solară (10 ore).		<ul style="list-style-type: none"> - Surse de informare și documentare; - Prezentări în Power Point; - Publicații digitale; - Aplicații multimedia; - Dicționare și enciclopedii; - Comunicare online (rețele de socializare); - Platforme colaborative; - Platforme educaționale – software-uri educaționale specializate pe învățarea limbii române ca limbă străină.
12. Rețele de telecomunicații. Comunicații prin fir și prin fibră optică. Comunicații analogice și comunicații digitale (10 ore).		Aplicații pentru evaluare.
13. Ingineria mecanică și mecatronică. Noțiuni de mecanică. Industria constructoare de mașini. Materiale și tehnologii avansate pentru industria autovehiculelor (10 ore).		
14. Unelte, mașini, instrumente și echipamente folosite în industrie. Mașini și sisteme hidraulice și pneumatice. Mecanică fină și nanotehnologii. Roboții industriali. Mecatronică și robotică (10 ore).		
Bibliografie Avrămuț, Horia, <i>Culegere de exerciții cu locuțiuni proprii limbajului științific. Pentru studenții străini</i> , Iași, EUI, 1991.		

Bălănescu, Olga, *Limba română pentru străini, (Studenți, diplomați, oameni de afaceri)*, București, FL, 1998.
 Bidu-Vrânceanu, Angela (coord.), *Lexic comun, lexic specializat*, București, Ed. Universității din București, 2000.
 Bidu-Vrânceanu, Angela (coord.), *Lexic științific interdisciplinar*, București, Ed. Universității din București, 2001.
 Coste, Ileana; Frățilă, Florentina; Vlăduțu, Ion; Boldureanu, Viorel, *Limba română, Manual pentru studenții străini. Anul pregătitor. Semestrul al II-lea. Profil tehnic.*, coord. Emil Ghițulescu, Editura Didactică și Pedagogică, București, 1990.
 Nistor, Valeria; Vultur, Smaranda; vultur, Ioan, *Culegere de exerciții semantice pentru studenții străini care învață limba română*, Timișoara, Tipografia Universității din Timișoara, 1983.
 Ploae-Hanganu, Mariana, *Terminologia și limba comună (Pentru o bază de date terminologice)*, în LR, XLI (1992), nr. 9, p. 479-490.
 Stanciu, Mihaela, *Notiuni de limbaj tehnic pe înțelesul străinilor*, București, editura Pro Universitaria, 2016.

9. Coroborarea conținuturilor disciplinei cu așteptările reprezentanților comunității epistemice, asociațiilor profesionale și angajatorilor reprezentativi din domeniul aferent programului

- În elaborarea cursului au fost avute în vedere așteptările comunității academice și codurile sale etice.
- Atingerea unui nivel optim de stăpânire a limbii române care să asigure integrarea studentului în sistemul universitar românesc.

10. Evaluare*

Tip de activitate	Criterii de evaluare	Metode de evaluare	Pondere din nota finală
10.1. Seminar/laborator	Testarea competențelor de comunicare specializată în limba română: analiză de text la prima vedere, diverse exerciții pentru verificarea gradului de însușire a terminologiei de specialitate (exerciții de completare, de înlocuire cu sinonime / antonime etc.), redactarea unui text pe o temă dată care necesită utilizarea terminologiei specifice științelor biologice și biomedicale.	Examen	100 %
10.2. Standard minim de performanță:			
- Însușirea sumară a unor elemente lexicale, conversaționale și structuri gramaticale specifice limbajelor specializate. - Existența unor abilități de comunicare specializată scrisă și orală.			

Data completării
10.09.2019

Semnătura titularului de curs

Semnătura titularului de seminar





Semnătura directorului de departament
Conf. dr. Dumitru Tucan

